

CE
EN 1384:2023

NOT FOR CYCLING OR MOTOR VEHICLE USE.



Manufacturer:

BR*·Van Heemstraweg 25·
6657 KD Boven-Leeuwen·The Netherlands.
Email: customerservice@br.nl



Equestrian Equipment
WWW.BR.NL

H-058-03



Riding Helmets
Protection & Safety



—ATTENTION—

PLEASE READ INSTRUCTION CAREFULLY

BITTE LESEN SIE SICH DIE ANWEISUNGEN AUFMERKSAM DURCH

LEES DE INSTRUCTIE ZORGVULDIG

LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS

DIN ANVÄNDARHANDBOK LÄS NOGA

The CE mark on this helmet signifies that this helmet meets the requirements of PPE Regulation 2016/425 by means of EN 1384:2023, certified by TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2 90431 NÜRNBERG, Germany
Notified Body Number 0197

EN | Instructions

For maximum protection this helmet must fit closely and the harness must always be correctly adjusted and used according to the instructions supplied by the manufacturer.

WARNING the helmet is designed to absorb some of the energy of an impact by partial destruction of either the shell or protective padding or both. This damage may not be visible and therefore any helmet which suffers an impact should be discarded and replaced by a new one.

Heads have not the same shape and size and neither are all helmets. To obtain the best protection of a helmet it is important to select one that is both comfortable and which has the correct size. For children, never select a helmet that is too large on the basis that they will grow into it. It should be a firm fit and not uncomfortable, loose or removable when properly fastened. Spacing between the retention system and the side of the user's head may vary substantially from one individual to another. It is essential when choosing a helmet to ensure that when correctly fitted and adjusted, any gaps between the user's head and the retention system are minimal to reduce the risk of obstacles becoming entangled.

To clean the helmet, gently brush it with warm water and soft soap and allow to dry naturally. This helmet must not be dry cleaned or exposed to solvents as these may affect the performance of the helmet.

Do not subject the helmet to temperatures above 50°C or below -20°C. **Do not** expose it to direct sunlight or leave it under glass such as on the rear shelf of a motor car. Store it in a clean, dry, cool area out of direct sunlight.

Make no modifications to the helmet. **WARNING** that for accessories not approved by the manufacturer may affect the functionality and the performance of the helmet.

Keep the helmet in original packaging or a similar one to protect the helmet from minor bumps and abrasion during transportation.

Please dispose your helmet at the end of service life. Contact your local waste disposal company for correct disposal.

WARNING!

THE HEADGEAR DESCRIBED ABOVE IS DESIGNED ONLY FOR USE OF EQUESTRIAN EVENTS. ITS PURPOSE IS TO PROTECT THE WEARER FROM IMPACTS TO THE HEAD. THE PROTECTION OFFERED BY THE HELMET DEPENDS ON THE CIRCUMSTANCES OF THE ACCIDENT. **WARNING** THAT THE WEARING OF A PROTECTIVE HELMET WILL NOT ALWAYS PREVENT DEATH OR LONG TERM DISABILITY.

HELMETS CAN MOVE MORE ON YOUR HEAD WHEN RIDING. IN ORDER TO ENSURE THAT THE HELMET REMAINS IN POSITION DURING RIDING, ADJUST THE RETENTION SYSTEM TO ENSURE THAT THE MOVEMENT OF THE HELMET ON THE HEAD IS MINIMAL, BOTH FOR FRONT-TO-REAR AND SIDE-TO-SIDE MOVEMENT.

WHILST HELMETS REDUCE THE LIKELIHOOD OF INJURY, IN CERTAIN CIRCUMSTANCES INJURY CANNOT BE PREVENTED. IN PARTICULAR, HELMETS ARE NOT DESIGNED TO PROTECT THE HEAD IN THE EVENT OF CRUSHING BY A HORSE.

THE MATERIALS USED IN THE PRODUCT DO NOT CAUSE SKIN DISORDERS OR ARE HAZARDOUS FOR THE USER'S HEALTH. IF THE USER EXPERIENCES ANY REACTION DURING USE OF THE HELMET USE OF IT SHOULD BE DISCONTINUED.

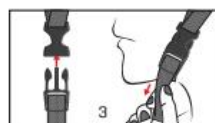
THE HELMET SHALL BE REPLACED AFTER FIVE YEARS OF USE AFTER THE MANUFACTURING DATE, OR IF DOES NOT FIT ANYMORE, OR CAN NO LONGER BE FITTED CORRECTLY.



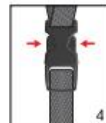
CHOICE OF RIGHT SIZE AND PROPER FITTING, TO MAKE SURE THE HELMET IN RIGHT POSITION. THE BUCKLE SHOULD BE POSITIONED FLAT ON THE SIDE OF THE FACE OR UNDER THE CHIN AND THE RETENTION SYSTEM SECURELY ADJUSTED TO BE BOTH COMFORTABLE AND FIRM. SEE NO.1



THE FIT MUST NOT BE LOOSE. EXCESS FORWARD OR BACKWARD MOVEMENT IS UNACCEPTABLE. FOR MAXIMUM PROTECTION THIS HELMET SHALL COVER AS MUCH OF THE FOREHEAD AS POSSIBLE WITHOUT CUTTING DOWN THE FIELD OF VISION. WHEN FITTED CORRECTLY IT SHOULD NOT BE POSSIBLE TO ROTATE OR MOVE THE HELMET ON THE HEAD IN A WAY THAT REDUCES THE LEVEL OF PROTECTION AND/OR FIELD OF VISION. SEE NO.2

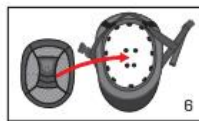


TO WEAR THE HELMET, PLEASE PUSH ONE HALF TO THE OTHER HALF. PULL THE STRAP TO MAKE SURE THE BUCKLE IS CORRECTLY ENGAGED AND THE RETENTION SYSTEM IS FASTENED. SEE NO.3



TO REMOVE THE HELMET, PLEASE PUSH ON THE SIDE PINS AND PULL ON THE STRAP TO DISENGAGE THE BUCKLE. SEE NO.4

THE SIZE OF THE HELMET CAN BE ADJUSTED BY EITHER ROTATING THE KNOB (SEE NO.5) OR BY REPLACING THE LINING IN DIFFERENT SIZES (SEE NO.6)



This helmet has passed EN 1384:2023 to show conformity to the respectively Regulation EU 2016/425

For EU Declaration of Conformity, please visit:

www.eu-doc.com/1000200020

DE | Bedienungsanleitung

Um einen maximalen Schutz zu gewährleisten, muss dieser Helm fest sitzen und das Riemenwerk muss korrekt gemäß der vom Hersteller mitgelieferten Anleitung angepasst und benutzt werden. ACHTUNG der Helm ist so konstruiert, dass er einen Teil der Aufprallenergie durch die teilweise Zerstörung der Helmschale, des Einsatzes oder beidem auffängt. Diese Beschädigungen können unter Umständen nicht erkennbar sein, daher sollte ein Helm nach einem Aufprall nicht weiter verwendet und durch einen neuen ersetzt werden.

So wie Köpfe in Gestalt und Größe variieren, variieren auch die Helme. Für eine optimale Schutzwirkung ist es wichtig, einen Helm zu wählen, der die richtige Größe hat und bequem sitzt. Für Kinder wählen Sie niemals einen Helm, der aufgrund ihres Wachstums zu groß ist. Er sollte fest sitzen, nicht drücken, nicht locker sein und mit korrekt geschlossenem Verschluss nicht abnehmbar sein. Der Abstand zwischen dem Rückhaltesystem und der Seite des Kopfes des Benutzers kann von Person erheblich variieren. Bei der Auswahl eines Helms ist darauf zu achten, dass bei korrekter Montage und Einstellung die Lücken zwischen dem Kopf des Benutzers und dem Haltesystem minimal sind, um das Risiko zu verringern, dass sich Dinge verheddern.

Die Reinigung des Helms sollte unter Verwendung einer weichen Bürste mit etwas (warmen) Wasser und schonender Seife erfolgen; anschließend an der Luft trocknen lassen. Dieser Helm darf nicht chemisch gereinigt oder Lösungsmitteln ausgesetzt werden, da diese die Leistung des Helms beeinträchtigen können.

Setzen Sie den Helm keinen Temperaturen über 50°C oder unter -20°C aus. Nicht in direkter Sonneneinstrahlung oder unter Glas (wie etwa auf der Hutablage eines Autos) aufbewahren. Lagern Sie den Helm an einem kühlen, trockenen Platz, geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung.

Es werden keine Änderungen am Helm vorgenommen. ACHTUNG zugehör, das nicht vom Hersteller freigegeben ist, kann die die Funktionalität und Leistung des Helms beeinträchtigen.

Transportieren Sie den Helm in der Originalverpackung oder einer vergleichbaren Verpackung, um ihn vor geringeren Stößen und Abnutzungerscheinungen zu schützen.

Bitte entsorgen Sie Ihren Helm sachgerecht nach dem Ende der Nutzungsdauer. Bei Fragen zur Entsorgung, wenden Sie sich bitte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen.

ACHTUNG!

DER OBEN BESCHRIEBENE KOPFSCHUTZ IST NUR ZUR VERWENDUNG BEI REITSPORT AKTIVITÄTEN AUSGELEGT. DER ZWECK DES SCHUTZHELMES IST ES DEN TRÄGER VOR EINWIRKUNGEN AUF DEN KOPF ZU SCHÜTZEN. DIE VOM HELM GEBOTENE SCHUTZWIRKUNG IST VON DEN UMSTÄNDEN DES UNFALLS ABHÄNGIG. ACHTUNG DAS TRAGEN EINES SCHUTZHELMES WIRD NICHT IN JEDEM FALL DEN TOD ODER DEN EINTRITT EINES DAUERHAFTEN KÖRPERSCHADENS VERHINDERN.

HELME KÖNNEN SICH WÄHREND DER FAHRT AUF DEN KOPF BEWEGEN ODER VERSCHIEBEN. UM SICHERZUSTELLEN, DASS DER HELM WÄHREND DER FAHRT IN SEINER POSITION BLEIBT, STELLEN SIE DAS RÜCKHALTESYSTEM SO EIN, DASS EIN EVENTUELLES VERSCHIEBEN IN EINE VORWÄRTS EINE RÜCKWÄRTS ODER EINE SEITLICHER VERSCHIEBUNG AUF EIN MINIMUM REDUZIERT WIRD.

HELME REDUZIEREN DIE WAHRSCHEINLICHKEIT EINER VERLETZUNG. UNTER BESTIMMTEN UMSTÄNDEN KANN JEDOCH EINE VERLETZUNG NICHT VERHINDERT WERDEN. HELME NICHT DARAUFGESLEGT, DEN KOPF GEGEN DIE VERLETZUNG BEI EINEM SCHWEREN UNFALL, ZUM BEISPIEL IM PFERDESPORT, ZU SCHÜTZEN.

DIE IM PRODUKT VERWENDETEN MATERIALIEN VERURSACHEN KEINE HAUTIRRITATIONEN ODER SCHÄDIGEN DIE GESUNDHEIT DES BENUTZERS

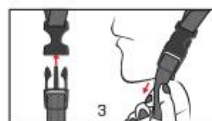
NICHT WENN DER BENUTZER WÄHREND DER VERWENDUNG DES HELMS EINE REAKTION VERSPÜRT. SOLLTE DIE VERWENDUNG ABGEBROCHEN WERDEN. DER HELM SOLLTE NACH FÜNF JAHREN DES GEBRAUCHS AB HERSTELLERDATUM ERNEUERT WERDEN. ODER WENN PASST ODER NICHT MEHR RICHTIG MONTIERT WERDEN KANN.



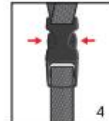
WÄHLEN SIE DIE PASSENDE GRÖSSE UND SETZEN SIE DEN HELM RICHTIG AUF DEN KOPF. STELLEN SIE SICHER, DASS DER HELM IN DER RICHTIGEN POSITION SITZT. DIE SCHNALLE SOLLTE FLACH AUF EINER SEITE DES GESICHTS ODER UNTER DEM KINN LIEGEN UND DAS BEFESTIGUNGSSYSTEM SOLLTE SO EINGESTELLT SEIN, DASS ES SOWOHL BEQUEM ALS AUCH SICHER IST. SIEHE NR. 1



DER HELM DARF NICHT ZU LOCKER SITZEN UND NICHT NACH VORNE ODER HINTEN ZU VIEL SPIELRAUM HABEN. FORMAXIM PROTEKTIONIS, HERMET, SCHALCOV, ASMAK BENT FOSPO, PUR, WITHHOT, KATYN, DONTFFELD, BEN VISION, WINFITTE DE COREKTELI LITSHORED NORD BEPOST BULTOROTTA OLMOFT HELMETENTE HYDE AVETA AVETA VENT HYDE AVETA VENT DESLEY BEN PROTEC THIN ENDER/DRFIELD BEN VESION. SIEHE NR.2

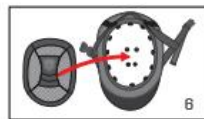


BEIM ANPASSEN DES HELMS DRÜCKEN SIE BITTE DIE EINE HÄLFTE DES HELMS AN DIE ANDERE. ZIEHEN SIE DEN KINNGURT FEST UND STELLEN SIE SICHER, DASS DIE GÜRTELSCHNALLE RICHTIG GESCHLOSSEN IST, DAMIT DER HELM AUF DEM KOPF NICHT VERRÜTSCHEN KANN. SIEHE NR. 3



BEIM ABNEHMEN DES HELMS DRÜCKEN SIE DIE CLIPS AN DEN BEIDEN SEITEN, ZIEHEN SIE DABEI AN DEM KINNGURT UND ÖFFNEN SIE DIE GÜRTELSCHNALLE. SIEHE NR. 4

DIE GRÖSSE DES HELMS KANN ENTWEDER MIT DEM DREHKNOFF (SIEHE NR.5) ODER AUCH DURCH DAS AUSWECHSELN DES INNENFUTTERS IN EINE ANDERE GRÖSSE ANGEPAST WERDEN (SIEHE NR.6)



Dieser Helm hat die Zertifizierung der Norm EN 1384:2023 bestanden und ist gemäß der europäischen Richtlinie EU 2016/425 geprüft und zugelassen.

Die EU-Konformitätserklärung finden Sie unter:
www.eu-doc.com/1000200020

NL | Instructies

Voor optimale bescherming moet deze helm goed passen, en de kinband moet altijd correct zijn afgesteld en gebruikt volgens de meegeleverde instructies van de fabrikant.

WAARSCHUWING de helm is ontworpen voor het opvangen van de krachten die tijdens een val op het hoofd worden uitgeoefend. Hierdoor kan de buitenkant en/of de voering van de helm beschadigd raken. Ondanks dat deze beschadiging niet altijd zichtbaar is, dient na een val of ongeval de helm te worden weggegooid en vervangen door een nieuwe.

Niet alle hoofden zijn gelijk qua vorm of maat, en datzelfde geldt voor helmen. Om de beste bescherming te bieden, is het belangrijk dat een helm wordt gekozen die prettig zit en de juiste maat heeft. Kies voor kinderen nooit een helm die te groot is met het idee dat ze erin zullen groeien. De helm moet stevig zijn, en wanneer de kinband bevestigd is moet de helm niet ongemakkelijk of los zitten. De afstand tussen het verstelsysteem en de zijkant van het hoofd van de gebruiker kan aanzienlijk verschillen per persoon. Het is essentieel bij het kiezen van een helm om ervoor te zorgen dat, wanneer correct opgezet en afgesteld, eventuele openingen tussen het hoofd van de gebruiker en het verstelsysteem minimaal zijn om te voorkomen dat obstakels verstrikt raken.

Gebruik voor het schoonmaken van de helm een zachte borstel, warm water en zachte zeep, en laat haar op natuurlijke wijze drogen. Deze helm mag niet chemisch worden gereinigd of worden blootgesteld aan oplosmiddelen, omdat deze de prestaties van de helm kunnen beïnvloeden. Stel de helm niet bloot aan temperaturen boven de 50°C of onder -20°C. Stel de helm niet bloot aan direct zonlicht en laat haar niet liggen achter glas, zoals de voorruit van een auto. Bewaar haar op een schone, droge en koele plek.

Breng geen wijzigingen aan in de helm. **WAARSCHUWING** accessoires die niet door de fabrikant zijn goedgekeurd, kunnen van invloed zijn op de functionaliteit en de prestaties van de helm.

Bewaar de helm in de oorspronkelijke (of een gelijkwaardige) verpakking, ter voorkoming van deuken en krassen tijdens het transport.

Voor alstublieft uw helm aan het einde van de levensduur af volgens de geldende wet- en regelgeving. Neem contact op met uw afvalverwerker voor een

WAARSCHUWING!

HET HOOFDEKSEL DAT HIERBOVEN WORDT BESCHREVEN IS ALLEEN ONTWERPEN VOOR GEBRUIK TIJDENS RUITER SPORT ACTIVITEITEN. MET ALS DOEL OM DE DRAGER TE BESCHERMEN VOOR VERWONDINGEN AAN HET HOOFD. DE GEBODEN BESCHERMING IS AFHANKELIJK VAN DE OMSTANDIGHEDEN TIJDENS HET ONGELUK. WAARSCHUWING HET DRAGEN VAN EEN HELM KAN NIET AL TIJD(ODELIJKE) VERWONDINGEN VOORKOMEN. HELMEN KUNNEN MEER OP JE HOOFD BEWEGEN TIJDENS HET RIJDEN. OM ER ZEKER VAN TE ZIJN DAT DE HELM IN POSITIE BLIJFT TIJDENS HET RIJDEN MOET HET BEVESTIGINGSSYSTEEM ZODANIG INGESTELD WORDEN DAT DE BEWEGING VAN DE HELM OP HET HOOFD MINIMAAL IS, ZOWEL VOOR BEWEGING VAN VOOR NAAR ACHTER ALS ZIJWAARTSE BEWEGING. HOEWEL HELMEN DE KANS OP VERWONDINGEN VERMINDEREN KUNNEN DEZE IN BEPAALDE OMSTANDIGHEDEN NIET WORDEN VOORKOMEN. IN HET BIJZONDER ZIJN HELMEN NIET ONTWERPEN OM HET HOOFD TE BESCHERMEN TEGEN HET VALGEWICHT VAN EEN PAARD. DE MATERIALIEN DIE IN HET PRODUCT WORDEN GEBRUIKT, VERDOORZAKEN GEEN HUIDAANDOENINGEN EN ZIJN NIET GEVAARLIJK VOOR DE GEZONDHEID

VAN DE GEBRUIKER. ALS DE GEBRUIKER EEN REACTIE ERVAART TIJDENS HET GEBRUIK VAN DE HELM, MOET HET GEBRUIK ERVAN WORDEN GESTAakt.

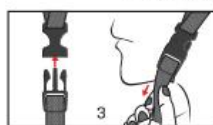
DE HELM MOET NA VIJF JAAR GEBRUIK NA FABRICAGEDATUM WORDEN VERVANGEN. OF ALS HET NIET MEER PAST, OF NIET MEER GOED PASSEND GEMAAKT KAN WORDEN.



DE KIN WORDEN GEPLAATST EN MOET VOLDOENDE OP MAAT GEMAAKT WORDEN OM ZOWEL COMFORTABEL ALS VEILIG TE ZIJN. ZIE NO. 1



DE HELM MAG NIET LOS ZITTEN, OF NAAR VOREN OF NAAR ACHTEREN KUNNEN BEWEGEN. VOOR MAXIMALE BESCHERMING MOET DEZE HELM ZOVEEL MOGELIJK HET VOORHOOFD BEDEKKEN ZONDER HET GEZICHTSVELD TE VERKLEINEN. INDIEN CORRECT OPGEZET, MAG HET NIET MOGELIJK ZIJN OM DE HELM OP HET HOOFD TE DRAAIEN OF TE BEWEGEN OP EEN MANIER DIE HET BESCHERMINGSNIVEAU EN/OF HET GEZICHTSVELD VERMINDERT. ZIE NO. 2



KLIL, OM DE HELM TE BEVESTIGEN. HET ENE DEEL VAN DE GESP IN HET ANDERE DEEL. EN TREK DE RIEM AAN OM ZEKER TE ZIJN DAT DE GESP GOED VAST ZIT EN NIET LOS KAN SCHIETEN. ZIE NO. 3



DURK OM DE HELM WEER TE VERWIJDEREN DEIDE ZIJKANTEN VAN DE GESP IN, EN TREK AAN DE RIEM OM DEZE TE OPENEN. ZIE. NO. 4



Juiste verwerking. Deze helm is goedgekeurd volgens EN 1384:2023 om conformiteit aan te tonen met EU verordening 2016/425

De EU conformiteitsverklaring is te vinden op: www.eu-doc.com/1000200020



FR | Instructions

Pour une protection maximum, ce casque doit épouser la tête de près, et la sangle doit toujours être bien ajustée et utilisée en fonction des instructions fournies par le fabricant.

AVERTISSEMENT Le casque est conçu pour absorber une partie de l'énergie dégradée en cas d'impact par la destruction partielle du casque, du bord ou de ses deux. Cet endommagement ne peut pas être visible et par conséquent chaque casque doit être jeté et remplacé.

Pour une protection optimale, c'est importante de sélectionner un casque qui soit à la fois confortable et de la bonne taille. Il doit épouser la tête de près, sans être trop serré. Pour les enfants, ne choisissez jamais un casque trop grand au motif qu'ils vont grandir. Il ne doit pas être lâche et on ne doit pas pouvoir le retirer quand il est correctement attaché. L'espacement entre le système de rétention et le côté de la tête de l'utilisateur peut varier considérablement d'un individu à l'autre. Lors du choix d'un casque, il est essentiel de s'assurer que, lorsqu'il est correctement ajusté et ajusté réglé, les espaces entre la tête de l'utilisateur et le système de rétention sont minimales afin de réduire le risque qu'un obstacle quelconque s'y enchevêtre.

Pour nettoyer le casque, brossez le doucement avec un peu d'eau chaude et un savon doux et laissez le sécher naturellement. Ce casque ne doit pas être nettoyé à sec ou exposé à des solvants, car ceux-ci peuvent affecter les performances du casque.

Ne soumettez pas le casque à des températures supérieures à 50°C ou inférieures à -20°C.

Ne laissez pas le casque à la lumière directe ou sous une surface vitrée comme sur la lunette arrière d'un véhicule. Stockez-le dans un endroit frais, sec et propre, à l'abri de la lumière directe du soleil. N'apportez aucune modification au casque. **AVERTISSEMENT** Les accessoires non approuvés par le fabricant peuvent affecter la fonctionnalité et les performances du casque.

Conservez le casque dans son emballage d'origine ou dans un emballage similaire pour le protéger des coups et de l'abrasion pendant le transport.

Veillez jeter votre casque en fin de durée de vie. Contactez votre entreprise locale d'élimination des déchets pour une élimination correcte.

AVERTISSEMENT

L'ÉQUIPEMENT DE PROTECTION DÉCRIT CI-DESSUS EST CONÇU UNIQUEMENT POUR ÊTRE UTILISÉ PENDANT L'ÉQUITATION.

AVERTISSEMENT SON BUT EST DE PROTÉGER LA TÊTE DES IMPACTS.

LA PROTECTION OFFERTE PAR LE CASQUE DÉPEND DES CIRCONSTANCES DE L'ACCIDENT : LE PORT D'UN CASQUE DE PROTECTION N'EMPÊCHERA PAS TOUJOURS LA MORT OU UN HANDICAP À LONG TERME.

LES CASQUES PEUVENT DÉPLACER PLUS SUR VOTRE TÊTE POUR CONDUIRE, A FIN D'ASSURER QUE LE CASQUE RESTE EN POSITION PENDANT LA CONDUITE, AJUSTER LE SYSTÈME DE RÉTENTION POUR ASSURER QUE LE MOUVEMENT DU CASQUE SUR LA TÊTE EST MINIMUM. LES DEUX POUR AVANT-ARRIÈRE ET MOUVEMENT DE CÔTÉ À CÔTÉ. PARFOIS LES CASQUES RÉDUISENT LES RISQUES DE BLESSURES, DANS CERTAINES CIRCONSTANCES LES BLESSURES NE PEUVENT ÊTRE ÉVITÉES.

LES MATÉRIAUX UTILISÉS DANS LE PRODUIT NE CAUSENT PAS DE TROUBLES CUTANÉS ET NE SONT PAS DANGEREUX POUR LA SANTÉ DE L'UTILISATEUR. SI L'UTILISATEUR RESSENT UNE RÉACTION LORS DE L'UTILISATION DU CASQUE, SON UTILISATION DOIT ÊTRE INTERROMPUE.

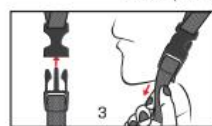
UN CASQUE UTILISÉ DEVRAIT ÊTRE REMPLACÉ 5 ANS APRÈS SA DATE DE FABRICATION, OU S'IL NE CONVIENT PLUS, OU NE PEUT PLUS ÊTRE AJUSTÉ CORRECTEMENT.



CHOISIR LA BONNE TAILLE ET AJUSTER CORRECTEMENT LE CASQUE POUR OBTENIR LA POSITION RECOMMANDÉE. LA BOUCLE DOIT ÊTRE POSITIONNÉE À PLAT SUR LE CÔTÉ DU VISAGE OU SOUS LE MENTON ET LE SYSTÈME DE RÉTENTION DOIT ÊTRE SOLIDEMENT AJUSTÉ POUR ÊTRE À LA FOIS CONFORTABLE ET FERME. (VOIR NO.1)



L'ATTACHE DU CASQUE NE DOIT PAS ÊTRE LÂCHE OU AMPLE. LE CASQUE DOIT ÊTRE EN CONTACT ETROIT AVEC LA TÊTE. UN GLISSEMENT EXCESSIF VERS L'AVANT OU L'ARRIÈRE EST INADAPTE. POUR UNE PROTECTION MAXIMALE, CE CASQUE DOIT COUVRIR AUTANT QUE POSSIBLE LE FRONT SANS RÉDUIRE LE CHAMP DE VISION. LORSQU'IL EST CORRECTEMENT AJUSTÉ, IL NE DEVRAIT PAS ÊTRE POSSIBLE DE FAIRE PIVOTER OU DE DÉPLACER LE CASQUE SUR LA TÊTE D'UNE MANIÈRE QUI RÉDUISE LE NIVEAU DE PROTECTION ET/OU LE CHAMP DE VISION. (VOIR NO.2)

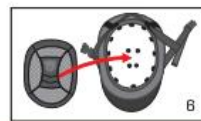


POUR PORTER LE CASQUE, ECARTER LES CÔTES, TIRER SUR LA COURROIE POUR S'ASSURER QU'ELLE EST BIEN ENGAGÉE DANS LA BOUCLE ET QUE LE HARNAIS DE SÉCURITÉ EST BIEN FIXÉ. (VOIR NO.3)



POUR ENLEVER LE CASQUE, PUSSEZ SUR LES CLIPS LATÉRAUX ET TIREZ SUR LA COURROIE POUR DÉSENGAGER LA BOUCLE. (VOIR NO.4)

LA TAILLE DU CASQUE PEUT ÊTRE AJUSTÉE PAR ROTATION D'UNE MOLETTE (VOIR NO.5) OU EN REMPLAÇANT LA MOUSSE INTÉRIÈRE AMOVIBLE LIVRÉE EN DIFFÉRENTES TAILLES (VOIR NO.6)



Ce casque a passé les tests EN 1384:2023 afin de démontrer sa conformité au Règlement (UE) 2016/425.

Pour obtenir la déclaration de conformité UE, veuillez consulter le site : www.eu-doc.com/1000200020

SV | Instruktion

För att denna hjälm skall ge maximalt skydd måste man följa tillverkarens instruktioner. Hjälmen skall ha rätt passform och vara korrekt placerad på huvudet. Dessutom måste selen vara korrekt tillpassad och spänd enligt tillverkarens instruktion.

VARNING denna hjälm är tillverkad för att absorbera en del av energin hos en kraftig stöt genom att skelet, mellanlägget eller båda delvis förstörs. Skador på hjälmen kan vara osynliga för blotta ögat, därför skall alltid en hjälm som utsatts för kraftig stöt bytas ut.

Huvuden har olika form och mått, och det samma gäller för hjälmar. För att få det bästa skyddet måste man välja en hjälm som har rätt storlek och är bekväm. För barn, välj aldrig en hjälm som är för stor utifrån att de kommer att växa in i den. Hjälmen skall sitta stadigt, men inte obekvämt eller för löst. Hjälmen skall inte kunna tas av då den är fastspänd. Avståndet mellan fästsystemet och sidan av användarens huvud kan variera avsevärt från en individ till en annan. Det är viktigt när du väljer en hjälm att se till att eventuella mellanrum mellan användarens huvud och fästsystemet är minimala när de är korrekt inpassade och justerade för att minska risken för att föremål trasslar in sig.

För att rengöra hjälmen tvätta med lite ljummet vatten och mild tvål och låt torka i rumstemperatur. Denna hjälm får inte kemtvättas eller utsättas för lösningsmedel, eftersom dessa kan påverka hjälmens prestanda.

Utsätt inte hjälmen för temperaturer över 50°C eller under -20°C.

Lämna inte hjälmen i direkt solljus eller under glas t.ex. i bakkruan på bilen. Förvara på sval, torr plats skyddad från direkt solljus.

Gör inga ändringar i hjälmen. **VARNING** för tillbehör som inte godkänts av tillverkaren kan det påverka hjälmens funktionalitet och prestanda.

Förvara gärna hjälmen i originalförpackningen eller liknande för att skydda den mot stötar och slitage vid transport.

När hjälmen är förbrukad, var vänlig släng hjälmen enligt dina lokala föreskrifter.

VARNING!

HJÄLMEN SOM BESKRIVS OVAN ÄR ENDAST AVSEDD FÖR RIDAKTIVITETER. HJÄLMENS SYFTE ÄR ATT SKYDDA RYTTERS HUVUD FRÅN STÖTAR. **VARNING** SKYDDET HJÄLMEN GER ÄR BEROENDE AV OMSTÄNDIGHETERNA KRING OLYCKAN: ATT BÄRA HJÄLM KAN INTE ALLTID SKYDDA MOT DÖDSFALL ELLER LÅNGVARIG INVALIDITET.

HJÄLMEN KAN RÖRA SIG LITE PÅ HUVUDET NÄR DU RIDER. FÖR ATT SÄKERSTÄLLA ATT HJÄLMEN STÄNNAR I RÄTT POSITION UNDER RIDNING, JUSTERA HAKBANDET SÅ ATT HJÄLMEN SITTE SÅ STADIGT SOM MÖJLIGT.

HJÄLMEN MINSKAR EVENTUELLA SKADOR MEN KAN INTE UTESLUTA ATT SKADOR UPPSTÅR.

MATERIALEN SOM ANVÄNDS I PRODUKTEN ORSAKAR INTE HUDSJKDOMAR ELLER ÄR FARLIGA FÖR ANVÄNDARENS HÄLSA. OM

ANVÄNDAREN UPPLEVER NÅGON REAKTION UNDER ANVÄNDNING AV HJÄLMEN SKA ANVÄNDNINGEN AV DEN AVBRYTAS.

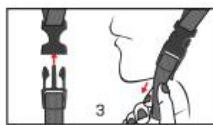
HJÄLMEN SKA BYTAS UT EFTER 5ÅRS ANVÄNDNING EFTER TILLVERKNINGSDATUM BYTAS UT DÅ DEN ÄLDRAS ELLER OM DET INTE PASSAR LÄNGRE, ELLER INTE LÄNGRE KAN PASSAS IN KORREKT.



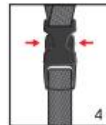
PROVA OLIKA STORLEKAR OCH VÄLJ DEN STORLEK SOM KÄNNES SÄKER OCH BEKVÄM PÅ HUVUDET. KONTROLLERA OM HJÄLMEN PASSAR DIG. SPÄNNET SKA PLACERAS PLANT PÅ SIDAN AV ANSIKTET ELLER UNDER HAKAN OCH FÄSTSYSTEMET SKA JUSTERAS ORDENTLIGT FÖR ATT VARA BÅDE BEKVÄMT OCH FAST. SE BILD1.



HJÄLMEN MÅSTE SITTA RAKT PÅ HUVUDET OCH SKA INTE LUTA FRAMÅT ELLER BAKÅT PÅ HUVUDET. FÖR MAXIMALT SKYDD SKA HJÄLMEN TÄCKA SÅ MYCKET AV PANNAN SOM MÖJLIGT UTAN ATT SKYMMA SYNFÄLTET. NÄR DEN ÄR KORREKT INPASSAD SKA DET INTE VARA MÖJLIGT ATT ROTERA ELLER FLYTTA HJÄLMEN PÅ HUVUDET PÅ ETT SÄTT SOM MINSKAR SKYDDSNIVÅN OCH/ELLER SYNFÄLTET. SE BILD2.

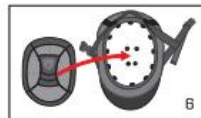


NÄR DU BÄR HJÄLMEN, SKA DU PUTTA DEN ENA SIDAN TILL DEN ANDRA SIDAN OCH DRA ÅT REMMEN, SETILL ATT REMSPÄNNET KNÄPPS FAST I RÄTT LÄGE. SE BILD3.



NÄR DU TAR AV HJÄLMEN, SKA DU TRYCKA PÅ PLUGGARNÄR PÅ BÅDA SIDOR OCH DRA REMMEN SAMT ÖPPNA REMSPÄNNET. SE BILD4.

HJÄLMEN STORLEK JUSTERAS ANTINGEN MED EN KNAPP BAKTILL (SE BILD5) ELLER GENOM ATT BYTA INNERFODRET SOM MEDFÖLJER I OLIKA STORLEKAR (SE BILD6).



Denna hjälm är testad och godkänd enligt EN 1384:2023 och följer förordningen EU 2016/425

För att ta del av EU-försäkran om överensstämmelse, vänligen besök: www.eu-doc.com/1000200020

**PLEASE FIND YOUR CORRECT HELMET SIZE
BITTE FINDEN SIE IHRE RICHTIGE HELMGRÖSSE
VIND UW JUISTE HELMMAAT
VEUILLEZ TROUVER LA BONNE TAILLE DE CASQUE
VÄNLIGEN HITTA RÄTT HJÄLMSTORLEK**

**Helmet Size/Helm Größe/ Helm Grootte/ Casque
Taille/ Hjälms Storlek**

Helmet Helm Helm Casque Hjälms	Inches Zoll Inch Pouces Inches	Size Größe Grootte Taille Storlek	Helmet Helm Helm Casque Hjälms	Inches Zoll Inch Pouces Inches	Size Größe Grootte Taille Storlek
49cm	19 1/4	6 1/8	57cm	22 1/2	7 1/8
50cm	19 3/4	6 1/4	58cm	22 7/8	7 1/4
51cm	20 1/8	6 3/8	59cm	23 1/4	7 3/8
52cm	20 1/2	6 1/2	60cm	23 5/8	7 1/2
53cm	20 7/8	6 5/8	61cm	24	7 5/8
54cm	21 1/4	6 3/4	62cm	24 3/8	7 3/4
55cm	21 5/8	6 7/8	63cm	24 3/4	7 7/8
56cm	22	7	64cm	25 1/4	8

Manufacturer/Hersteller/Fabrikant/Fabricant/Tillverkare/

Cavalli Group B.V.
Van Heemstraweg 25
6657 KD Boven-Leeuwen
Netherlands



WWW.BR.NL

BR® • Van Heemstraweg 25 •
6657 KD Boven-Leeuwen • The Netherlands.
E-mail: customerservice@br.nl